

TGH 11 E / TGH 16 E / TGH 31 E

FR

TRADUCTION DE LA NOTICE
ORIGINALE
CHAUFFAGE SOUFFLANT AU GAZ



Sommaire

Remarques concernant la notice.....	2
Sécurité.....	2
Informations sur l'appareil	6
Transport et stockage	7
Montage et installation	8
Utilisation	11
Défauts et pannes.....	13
Entretien.....	14
Annexe technique	15
Élimination	19
Déclaration de conformité.....	19

Remarques concernant la notice

Symboles



Avertissement relatif à la tension électrique

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.



Avertissement de surface chaude

Ce symbole indique que les surfaces brûlantes causent des risques pour la vie et la santé des personnes.



Avertissement

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.



Attention

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

Remarque

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.



Info

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.



Observer le mode d'emploi

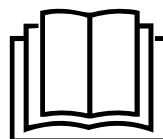
Ce symbole vous indique qu'il est nécessaire d'observer la notice d'instructions.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel en suivant le lien ci-dessous :

TGH 11 E



<https://hub.trotec.com/?id=43701>



TGH 16 E



<https://hub.trotec.com/?id=43702>

TGH 31 E



<https://hub.trotec.com/?id=43703>

Sécurité

Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil même.



Avertissement

Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le présent appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes de moins de 16 ans.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants et personnes de moins de 16 ans d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil.



Avertissement

N'utilisez pas l'appareil dans les pièces s'il s'y trouve des personnes incapables de quitter la pièce de manière autonome et qu'elles ne sont pas sous surveillance permanente.

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans les pièces ou les zones présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans les atmosphères agressives.
- Installez l'appareil debout et de façon stable sur une surface solide.
- Faites sécher l'appareil après un nettoyage humide. Ne le faites pas fonctionner s'il est mouillé.
- Ne touchez ou n'utilisez pas l'appareil les mains humides ou mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à un jet d'eau direct.
- N'introduisez pas de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des pièces de raccordement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent présente un défaut.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- Le raccordement secteur doit correspondre aux indications données au chapitre « Annexe technique ».
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Choisissez des rallonges de câbles électriques conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'utilisation. Déroulez complètement la rallonge électrique. Évitez toute surcharge électrique.
- Avant l'entretien, la maintenance ou les réparations, débranchez le câble électrique de l'appareil en le saisissant par la fiche.
- Éteignez l'appareil et retirez le câble électrique de la prise lorsque l'appareil n'est pas en service.
- N'utilisez pas l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil en marche automatiquement, car il y a un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou mal positionné.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez des défauts au niveau de la prise ou du câble électrique. Si le cordon secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque. Les câbles électriques défectueux représentent un sérieux danger pour la santé.
- Lors de l'installation, respectez les distances minimales requises par rapport aux murs et aux objets ainsi que les conditions d'entreposage et de fonctionnement conformément aux indications figurant dans l'Annexe technique.
- Veuillez vous assurer que la distance minimum requise d'au moins 3 m par rapport aux matériaux inflammables est respectée. N'utilisez pas l'appareil dans les locaux où sont entreposés de l'essence, des solvants, des peintures ou d'autres vapeurs facilement inflammables.
- Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient libres.
- Assurez-vous que le côté aspiration soit toujours exempt de saleté et de corps étrangers.
- Ne placez pas l'appareil sur un support inflammable.
- Laissez refroidir l'appareil avant le transport ou la maintenance.
- Protégez l'appareil de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la bouteille de gaz des températures négatives et contre le gel.
- Contrôlez soigneusement l'étanchéité de tous les raccords. Attention ! Il est strictement interdit d'effectuer le contrôle d'étanchéité avec une flamme nue.
- L'échange des bouteilles de gaz doit être effectué dans un environnement dépourvu de toute source d'inflammation.
- En cas de fuite de gaz (odeur), fermez immédiatement le robinet de la bouteille de gaz et éloignez l'appareil de toute source d'inflammation.
- Ne renversez jamais la bouteille de gaz, même si elle vous paraît vide ! Cette manœuvre risque de boucher le tuyau avec des résidus contenus dans la bouteille et ainsi d'entraîner un risque d'incendie et des dommages immédiats à l'appareil.
- N'entortillez pas le tuyau de gaz.
- Ne démontez pas la grille de protection ni aucune autre pièce de l'appareil.
- Ne placez pas la bouteille de gaz devant l'appareil. Risque d'incendie et d'explosion !
- Utilisez exclusivement le tuyau de gaz d'origine ainsi que des pièces de rechange d'origine.
- Ayez toujours un extincteur et une trousse de premier secours à portée de main.
- Observez que des consignes différentes sont susceptibles d'être applicables dans certains pays. Respectez les règlements locaux en ce qui concerne les différences possibles. En Allemagne, il s'agit des règles techniques pour le gaz liquide (TRF 2012) ainsi que de la réglementation de prévention des accidents en vigueur (VGB et ZH 1/455).

- N'utilisez pas l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil en marche automatiquement, car il y a un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou mal positionné.

Utilisation conforme

Utilisez le TGH 11 E / TGH 16 E / TGH 31 E exclusivement pour la production d'air chaud dans les espaces intérieurs bien aérés ou à l'extérieur dans les endroits couverts et protégés contre les intempéries.

N'utilisez l'appareil que dans les locaux situés au-dessus du niveau du sol.

N'utilisez l'appareil que dans les pièces dont le volume minimum correspond aux indications des caractéristiques techniques.

- L'appareil convient au chauffage de grands volumes comme les tentes, les entrepôts, les ateliers, les chantiers, les serres et les hangars agricoles.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les pièces suffisamment alimentées en air frais et dotées d'une évacuation des gaz de combustion. Une section minimum d'aération de 25 cm² par kW de puissance calorifique nominale doit être prévue et déterminée en fonction du pouvoir calorifique. La section d'aération minimum est de 250 cm².
- L'appareil est prévu pour être utilisé sans changement fréquent de site.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec un mélange de gaz propane et butane.
- L'appareil peut être utilisé dans les locaux humides, dans le respect des consignes locales ou nationales pour l'utilisation des appareils électriques dans les locaux humides.

L'appareil ne doit être utilisé que dans certains pays de livraison, conformément aux caractéristiques techniques.

Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme une utilisation non conforme.

Utilisation non conforme raisonnablement prévisible

- **IL EST INTERDIT D'UTILISER L'APPAREIL POUR CHAUFFER DES PIÈCES HABITABLES DANS DES BÂTIMENTS D'HABITATION ; L'UTILISATION DANS DES BÂTIMENTS PUBLICS EST SOUMISE AUX DISPOSITIONS NATIONALES EN VIGUEUR.**
- Il est interdit d'installer et d'utiliser l'appareil dans des locaux et des zones à atmosphère explosive ou exposés à un risque d'incendie.
- N'installez pas l'appareil sur une surface mouillée ou inondée.
- Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate de piscines, de baignoires ou de douches.

- N'utilisez pas l'appareil dans les zones extérieures non couvertes.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans les locaux où l'alimentation en air de combustion est insuffisante.
- L'appareil ne doit pas être utilisé au-dessous du niveau du sol (caves ou similaires).
- Il est interdit de modifier, compléter ou altérer l'appareil de quelque manière que ce soit.

Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- avoir lu et compris la notice d'instructions, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

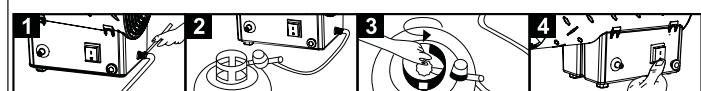
Signaux de sécurité et étiquettes sur l'appareil

Remarque

Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ou étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, les autocollants et les étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.

Symbole	Signification
	Le symbole apposé sur l'appareil rappelle qu'il est interdit de suspendre des objets (par exemple des serviettes, des vêtements ou autres) au-dessus de l'appareil ou juste devant celui-ci. Le chauffage ne doit pas être couvert afin d'éviter une surchauffe ou un incendie.

Une étiquette est apposée sur l'appareil. Son contenu, en allemand et en anglais, est le suivant :



UTILISATION - MISE EN SERVICE 1. Raccordez une des extrémités du tuyau de gaz à l'appareil - **IMPORTANT** : à cette fin, vissez l'écrou du tuyau de gaz dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur le raccord de l'appareil. 2. Raccordez le tuyau de gaz à la bouteille de gaz : tout d'abord le détendeur sur la bouteille de gaz, ensuite l'autre extrémité du tuyau sur le détendeur. Ouvrez le robinet de gaz. 3. Ne raccordez le détendeur qu'après avoir branché l'appareil sur le secteur. Placez l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil sur la position « I ». Maintenez le bouton de la vanne de gaz appuyé avec la main droite et appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage avec la main gauche, jusqu'à l'allumage du gaz. Après l'allumage, maintenez le bouton de la vanne de gaz appuyé pendant encore au moins 20 secondes. Au bout de 20 secondes, vous pouvez relâcher le bouton de la vanne de gaz. **MISE HORS SERVICE** : 1. Arrêtez l'alimentation en gaz en tournant le robinet de la bouteille de gaz à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. 2. Laissez le ventilateur tourner. Au bout de 20 secondes, placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « 0 » et débranchez le cordon secteur de la prise.

	REMARQUES IMPORTANTES : - Pour plus d'informations, lisez le manuel d'utilisation. - Lors de la mise en service, assurez-vous du fonctionnement correct du ventilateur. - Positionnez l'appareil de telle sorte que le flux d'air chaud ne soit pas dirigé vers des objets inflammables. - L'appareil n'est pas adapté à l'usage domestique. - Fermez la bouteille de gaz après usage. - Ne bougez pas l'appareil et évitez toute manipulation lorsqu'il est en service. - L'appareil mobile doit être posé exclusivement sur une surface ininflammable. - Posez la bouteille de gaz derrière l'appareil dans une position sécurisée. - Utilisez exclusivement le type de gaz I3P-I3B/P. - Débranchez l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. - Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil. - N'utilisez l'appareil que dans des zones bien aérées et tenez-le éloigné de tout produit facilement inflammable. - L'appareil ne doit pas être utilisé dans les caves ni au-dessous du niveau du sol. - L'appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des pièces habitables dans des bâtiments d'habitation. L'utilisation dans des bâtiments publics est soumise aux dispositions nationales en vigueur.
--	---

Risques résiduels



Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout type d'intervention sur l'appareil.

Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.

Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.



Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution !

La pénétration d'eau d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine à l'intérieur d'un appareil électrique augmente le risque d'électrocution !

N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ni d'une piscine.



Avertissement relatif aux matières explosives

Il existe un risque d'explosion en cas de défaut d'étanchéité des raccordements de gaz.

Si vous percevez une odeur de gaz, fermez immédiatement le robinet de la bouteille de gaz, quittez la pièce ou la zone et prévenez les pompiers.



Avertissement de surface chaude

Certaines pièces de l'appareil peuvent chauffer très fortement et provoquer des brûlures. Une prudence particulière est nécessaire en présence d'enfants ou d'autres personnes vulnérables.



Avertissement

Risque danger d'électrocution provoqués par une manipulation non conforme.

Employez l'appareil uniquement dans le cadre d'une utilisation conforme.



Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes ou en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle ! Observez les qualifications requises pour le personnel.



Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



Avertissement

Danger de suffocation !

Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



Avertissement

Risque d'incendie en cas d'installation incorrecte. Ne placez pas l'appareil sur un support inflammable. Ne placez pas l'appareil sur des moquettes à poils longs.



Avertissement

L'appareil ne doit pas être recouvert afin d'éviter une surchauffe ou un incendie !



Avertissement

L'inhalation de mélange de gaz propane et butane peut être nocive pour la santé. Veillez à ce que tous les branchements soit étanches. N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur ou dans les pièces bien aérées.



Avertissement

L'exploitation de l'appareil va de pair avec une consommation d'oxygène. Dans de petites pièces, il se peut que l'oxygène vienne à manquer. N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur ou dans les pièces bien aérées.



Avertissement

Il existe un risque d'asphyxie et d'empoisonnement au monoxyde de carbone en cas de combustion incorrecte ou d'alimentation en air frais ou d'aération insuffisante. N'utilisez pas l'appareil dans les sous-sols ni en-dessous du niveau du sol.

N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur ou dans les pièces bien aérées.

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.

Protection anti-surchauffe

L'appareil est doté d'un thermostat de sécurité qui s'active en cas de surchauffe de l'appareil (dépassement de la température de service).

L'alimentation en gaz est alors interrompue. Le ventilateur continue de tourner.

Le thermostat de sécurité se réinitialise de lui-même après refroidissement, il est toutefois nécessaire de redémarrer l'appareil. Cherchez la cause de la surchauffe. avant de remettre l'appareil en marche.

Protection contre le défaut de flamme

L'appareil est doté d'un capteur de température. Celui-ci assure le maintien d'une température supérieure à 430 °C. Dès que la température de l'appareil passe en-dessous de cette valeur, le robinet se ferme et le flux de gaz est stoppé. Ceci prévient tout échappement involontaire de gaz non brûlé. Tant que la flamme chauffe le capteur, le passage du gaz est ouvert. Dès que la flamme s'éteint, le flux de gaz est interrompu.

Comportement en cas d'odeur de gaz

Les instructions suivantes sont à suivre impérativement si vous soupçonnez une fuite de gaz, par exemple si vous percevez une odeur de gaz :

- N'actionnez aucun interrupteur électrique ! N'allumez pas la lumière !
- N'utilisez pas de téléphone fixe ni de portable dans la zone dangereuse.
- N'utilisez aucune flamme nue, par exemple un briquet ou une allumette. Ne fumez pas !
- Fermez immédiatement le robinet de la bouteille de gaz en le tournant vers la droite.
- Ouvrez toutes les portes et les fenêtres et assurez une arrivée d'air frais suffisante.

Comportement en cas d'urgence

1. Fermez le robinet de la bouteille de gaz.
2. Quittez rapidement la zone dangereuse. Éloignez les autres personnes de la zone dangereuse.
3. Prévenez les pompiers.

Informations sur l'appareil

Description de l'appareil

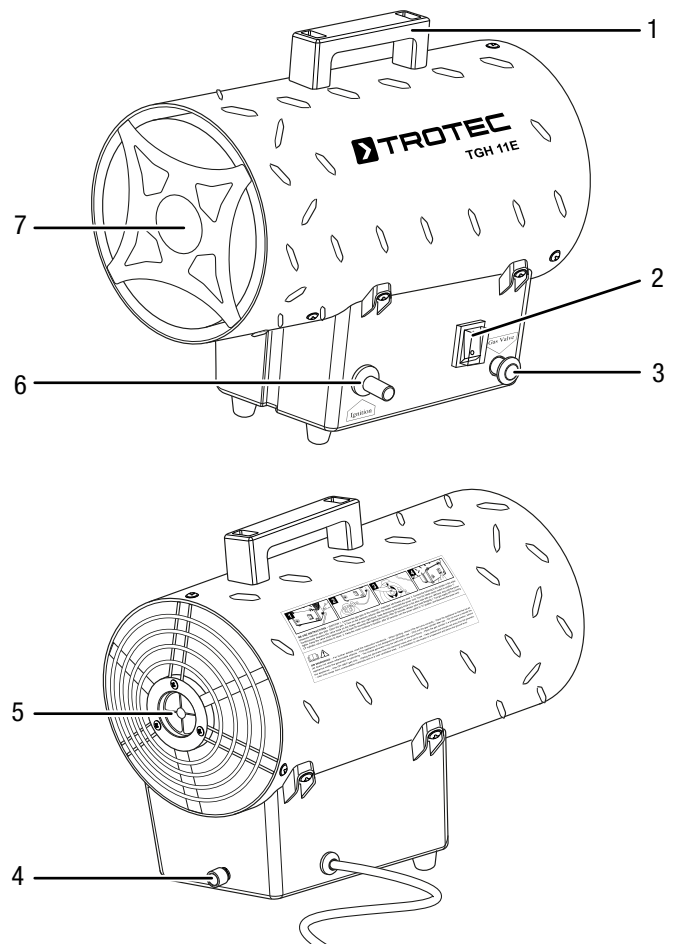
Le TGH 11 E / TGH 16 E / TGH 31 E a été conçu pour la génération d'air chaud et ne doit être utilisé que dans les espaces extérieurs couverts ou dans les espaces intérieurs bien aérés dans le respect des caractéristiques techniques.

L'appareil chauffe par le biais de la combustion d'un mélange de gaz propane et butane. Au moyen du ventilateur, l'air ambiant est aspiré et guidé à travers la zone de combustion. Le gaz d'alimentation est brûlé de façon contrôlée dans la zone de combustion et l'air chaud est soufflé à travers la sortie d'air.

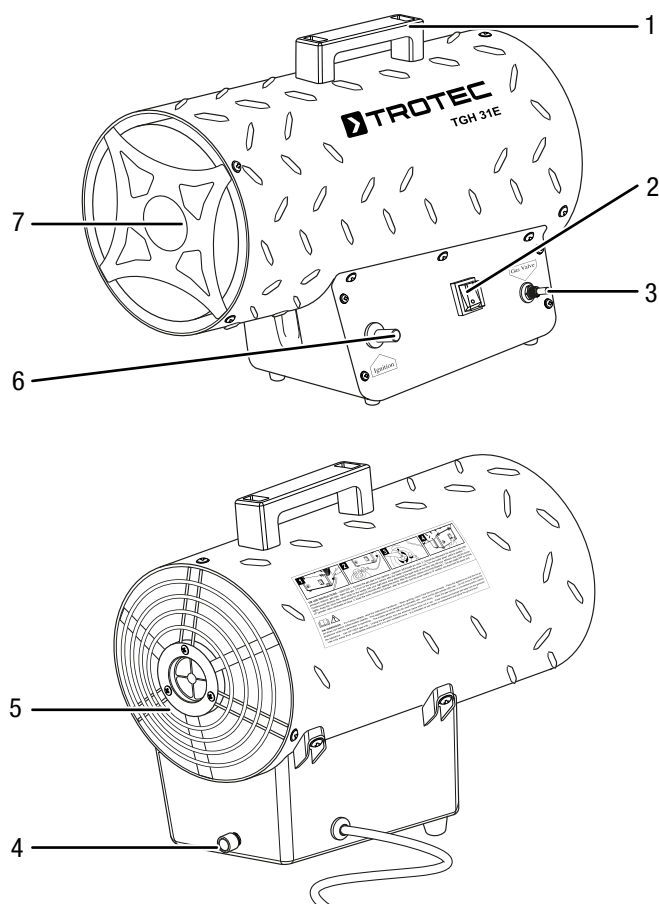
L'appareil dispose d'un dispositif piézoélectrique pour allumer la flamme.

Représentation de l'appareil

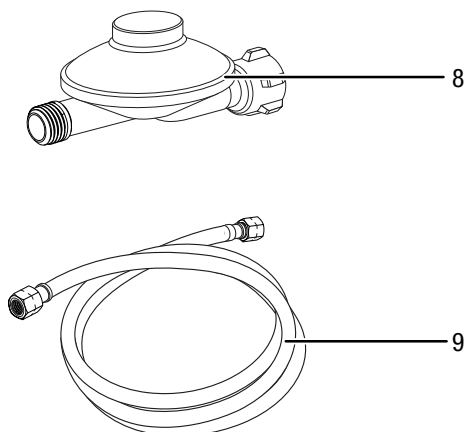
TGH 11 E / TGH 16 E



TGH 31 E



Accessoires TGH 11 E / TGH 16 E / TGH 31 E



N°	Désignation
1	Poignée de transport
2	Interrupteur marche/arrêt
3	Bouton de la vanne de gaz
4	Raccord du tuyau de gaz
5	Entrée d'air
6	Bouton d'allumage (piézoélectrique)
7	Sortie d'air
8	Détendeur
9	Tuyau de gaz

Transport et stockage

Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Transport

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu d'une poignée.

Veuillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Veuillez ne pas utiliser le cordon électrique pour tirer l'appareil.
- N'utilisez pas le tuyau de gaz pour tirer l'appareil.
- Laissez suffisamment refroidir l'appareil.
- Fermez le robinet de la bouteille de gaz et dévissez le tuyau de gaz loin de toutes sources d'inflammation éventuelles en respectant les consignes de sécurité (voir chapitre « Sécurité »).
- Transportez la bouteille de gaz et l'appareil séparément.

Veuillez observer les consignes suivantes **après** chaque transport :

- Observez les indications pour la mise en place de l'appareil.
- Rebranchez le tuyau de gaz et contrôlez l'étanchéité (voir chapitre « Montage et installation »).

Stockage

Veuillez observer les consignes suivantes **avant** chaque stockage :

- Fermez le robinet de la bouteille de gaz et dévissez le tuyau de gaz loin de toutes sources d'inflammation éventuelles en respectant les consignes de sécurité (voir chapitre « Sécurité »).
- Laissez suffisamment refroidir l'appareil.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- Au sec
- Sous abri
- Debout, dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil
- Le cas échéant, protégé de la poussière par une housse
- Ne placez aucun autre appareil ni aucun objet sur l'appareil afin d'éviter de le détériorer
- Entreposez l'appareil et la bouteille de gaz séparément
- La température de stockage correspond à la plage de température de fonctionnement indiquée au chapitre « Caractéristiques techniques »
- N'entortillez pas et ne pliez pas le tuyau de gaz
- L'appareil ne doit pas être entreposé dans des locaux ou des zones présentant un risque d'explosion

Montage et installation

Contenu de la livraison

- 1 appareil
- 1 tuyau de gaz, classe 2, 6,3 mm, 10 bar, longueur : 1,5 m
- 1 détendeur 700 mbar, pour bouteilles de gaz venant d'Allemagne, d'Autriche, de Belgique, des Pays-Bas et de Pologne
- 1 poignée de transport
- 2 vis
- 2 rondelles
- 1 mode d'emploi

Déballage de l'appareil

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant.
4. Contrôlez l'intégrité de la fourniture et la présence éventuelle de détériorations. Si des pièces manquent ou sont endommagées, adressez-vous au service après-vente.

Montage

Utilisez des outils adaptés à la tâche.

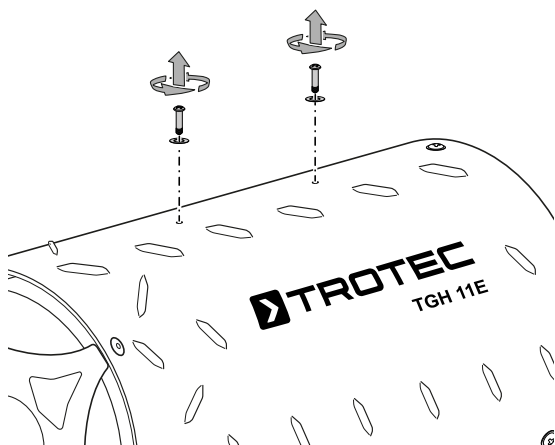
Montage de la poignée de transport

La poignée de transport doit être fixée à l'appareil avant la première mise en service.

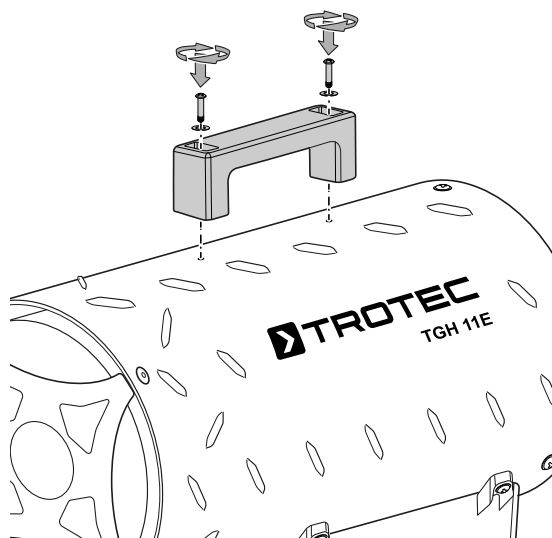
La procédure est identique pour les trois modèles TGH 11 E / TGH 16 E / TGH 31 E.

Procédez de la manière suivante :

1. Enlevez les deux vis et les deux rondelles de la partie supérieure du carter.



2. Montez la poignée de transport au moyen des vis et des rondelles.



Raccordement de la bouteille de gaz



Info

Utilisez des outils adaptés à la tâche. Veillez à ne pas endommager le joint du robinet de la bouteille de gaz. Tout dommage risque d'altérer l'étanchéité du raccordement de gaz. Tout défaut d'étanchéité représente un risque d'explosion.



Info

Le détendeur inclus dans la fourniture est adapté uniquement aux bouteilles de gaz venant d'Allemagne, d'Autriche, de Belgique, des Pays-Bas et de Pologne. Pour les autres pays de livraison, il vous faut vous procurer séparément un détendeur adapté.

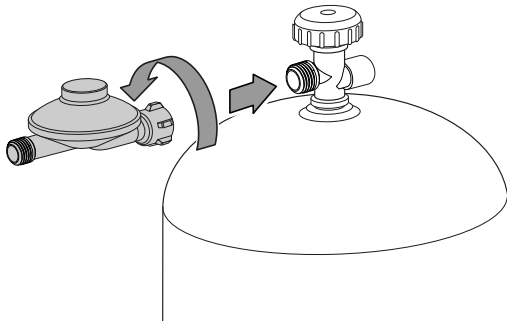


Info

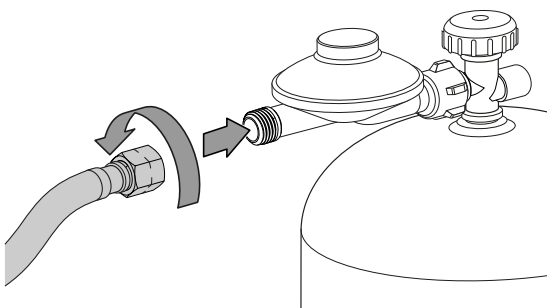
Après le montage, ne tournez pas le détendeur. Si vous tournez le détendeur, vous risquez d'endommager le joint du robinet de la bouteille de gaz. Tout dommage risque d'altérer l'étanchéité du raccordement de gaz. Tout défaut d'étanchéité représente un risque d'explosion.

Si vous venez de transporter la bouteille de gaz, laissez-la reposer debout pendant 1 heure avant de la raccorder. Certains composants polluants du gaz peuvent ainsi se rassembler au fond de la bouteille.

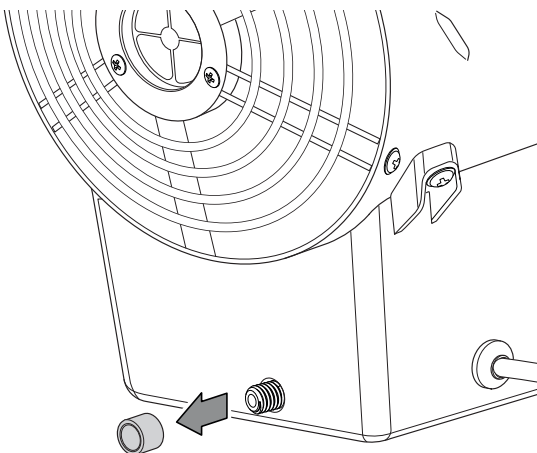
1. Raccordez tout d'abord le détendeur à la bouteille de gaz. À cette fin, vissez l'écrou-raccord du détendeur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur le filetage de la bouteille de gaz.



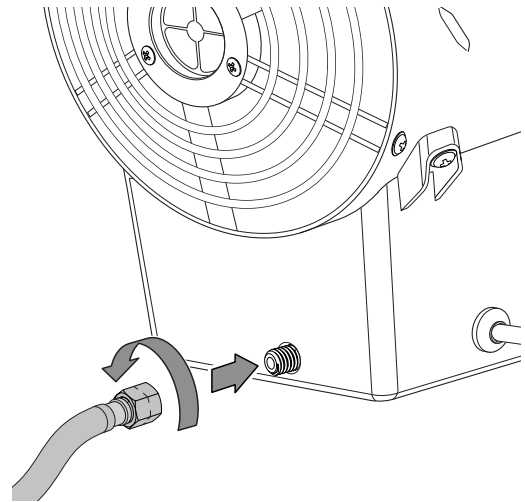
2. Raccordez une des extrémités du tuyau de gaz au détendeur. À cette fin, vissez l'écrou-raccord du tuyau de gaz dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur le filetage extérieur du détendeur. Utilisez pour cela une clé plate SW 17 ou SW 19. Veillez à ce que le tuyau de gaz ne soit ni plié ni entortillé.



3. Retirez le capuchon de protection du raccord de tuyau sur l'appareil.



4. Raccordez l'autre extrémité du tuyau de gaz au raccord de tuyau de l'appareil. À cette fin, vissez l'écrou-raccord du tuyau de gaz dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur le raccord de gaz de l'appareil. Utilisez pour cela une clé plate SW 17 ou SW 19.



Mise en service



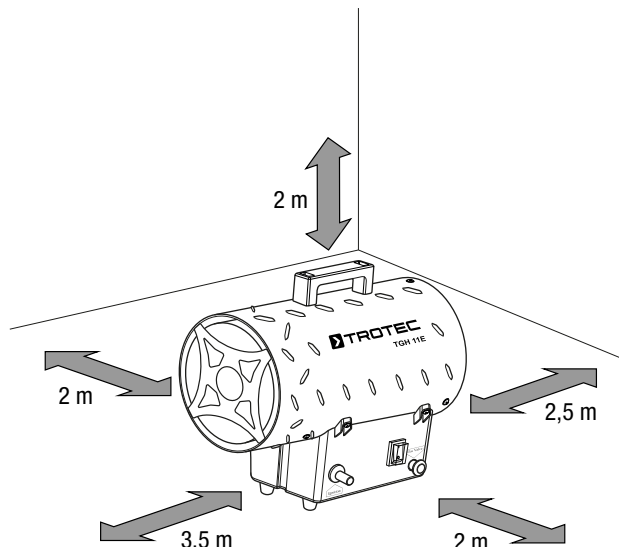
Info

Il est possible qu'une odeur de brûlé apparaisse brièvement lors de la première mise en service ou après une longue période de non utilisation de l'appareil.

Toutefois, s'il s'agit d'une odeur de gaz, il y a un défaut d'étanchéité sur le raccordement de gaz. Ce défaut doit être éliminé immédiatement, sans quoi une explosion risque de se produire.

Il faut tenir compte de certaines conditions techniques lors du choix de l'emplacement d'installation de l'appareil. Le non-respect de ces conditions peut nuire à la fonctionnalité de l'appareil et de ses accessoires ou provoquer des risques pour les personnes et les matériels.

N'utilisez l'appareil que dans les pièces dont le volume minimum correspond aux indications du chapitre « Caractéristiques techniques ». À l'installation de l'appareil, respectez les distances minimales requises par rapport aux murs et aux autres objets conformément aux indications figurant dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».



- À l'extérieur, l'appareil doit être uniquement utilisé dans un espace couvert.
- L'appareil doit être installé sur une surface stable et ininflammable.
- Le local d'installation de l'appareil doit être suffisamment aéré. Une section minimum d'aération de 25 cm² par kW de puissance calorifique nominale doit être prévue et déterminée en fonction du pouvoir calorifique.
- N'utilisez pas l'appareil dans les sous-sols ni en-dessous du niveau du sol.
- Les bouches d'aspiration et de sortie ne doivent pas être couvertes.
- Ne dirigez jamais la sortie d'air vers la bouteille de gaz.
- Il ne doit pas y avoir de paroi ni d'objet de grande taille à proximité de l'appareil.
- Un nombre suffisant d'extincteurs doit être disponible.
- Avant la remise en service de l'appareil, vérifiez l'état du cordon secteur. En cas de doute relatif à son parfait état, contactez le service après-vente.
- En particulier lorsque l'appareil est placé au centre de la pièce, veillez à ce que le cordon secteur et tout autre câble électrique soit posé de sorte à éviter tout risque de trébuchement. Utilisez des couvre-câbles.
- Assurez-vous que les rallonges électriques soient entièrement déroulées.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau ni de l'humidité.

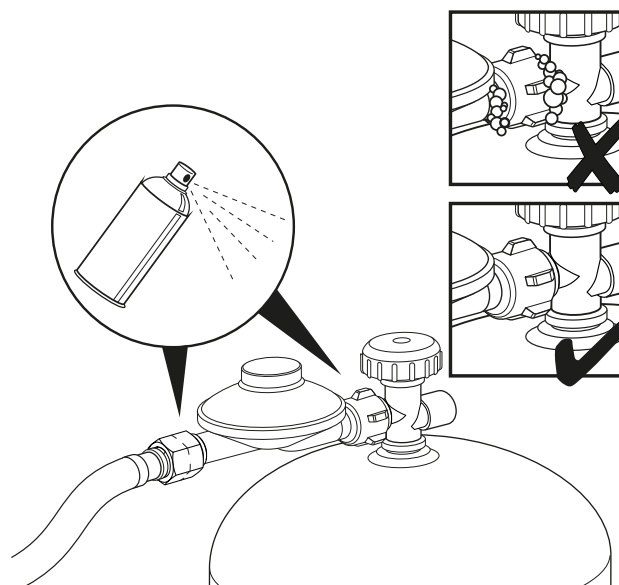
Contrôle de l'étanchéité

Remarque

Un contrôle d'étanchéité ne peut être effectué que lorsque l'appareil est froid.

Un contrôle de l'étanchéité du raccordement de gaz doit être effectué avant la première mise en service et avant toute remise en service. À cette fin, utilisez un flacon pulvérisateur avec un mélange d'eau et de savon (mélange 3/1, environ 50 ml) ou un spray de recherche de fuites.

1. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz
 2. Pulvérisez un peu du mélange sur les raccords.
- ⇒ Si vous constatez la formation de petites bulles, c'est qu'il y a un défaut d'étanchéité.



3. Refermez le robinet de la bouteille de gaz.
4. Essuyez les raccords avec un chiffon propre.
5. Le cas échéant, resserrez les raccordements non étanches.
6. Répétez le contrôle d'étanchéité jusqu'à ce qu'il n'y ait plus formation de bulles et que les raccordements soient étanches.
7. Si le défaut d'étanchéité persiste, il faut remplacer le tuyau de gaz et le détendeur.



Info

Un nouveau contrôle de l'étanchéité du raccordement de gaz doit être effectué après le montage d'un nouveau tuyau et d'un nouveau détendeur. C'est le seul moyen d'exclure tout défaut d'étanchéité du raccordement de gaz.

Branchement du cordon secteur

- Branchez la fiche secteur sur une prise électrique suffisamment sécurisée.
- Assurez-vous que le câble secteur soit bien posé derrière l'appareil. Ne faites jamais passer le câble électrique devant l'appareil.

Utilisation



Info

Veillez à ce que tous les raccordements soient étanches.
Veillez à ce que le ventilateur fonctionne parfaitement.
Assurez-vous que le détendeur (700 mbar) est bien raccordé (voir « Raccordement de la bouteille de gaz »).
Ce n'est que si ces conditions sont remplies que vous pouvez mettre l'appareil en marche !

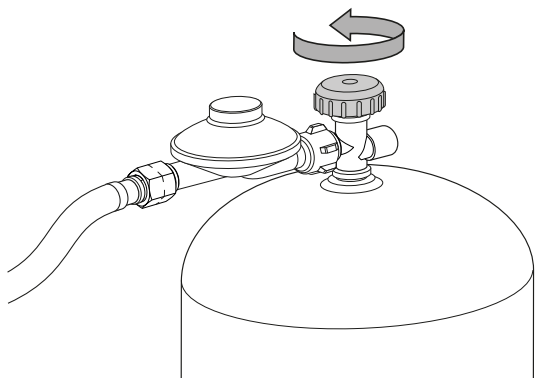
Mise en marche de l'appareil

Après avoir installé l'appareil comme il est décrit au chapitre « Montage et mise en service », vous pouvez le mettre en marche.

Remarque

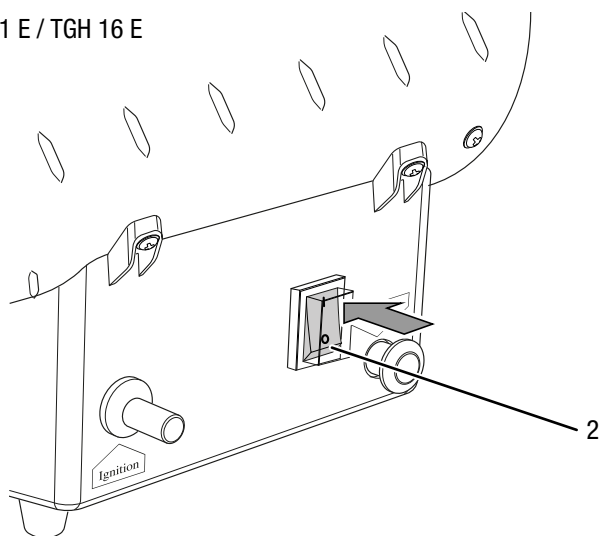
Le ventilateur doit tourner pendant le fonctionnement.
Toute utilisation alors que le ventilateur est arrêté peut conduire à une surchauffe.

1. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz.

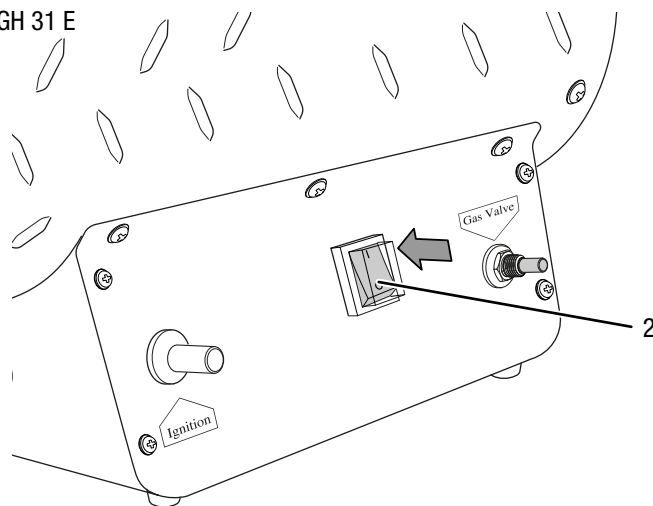


2. Mettez le ventilateur en marche en plaçant l'interrupteur marche/arrêt (2) sur la position I.

TGH 11 E / TGH 16 E



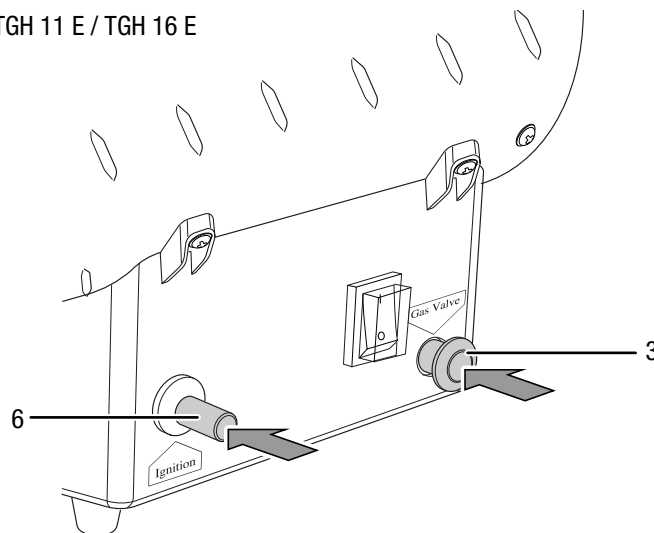
TGH 31 E



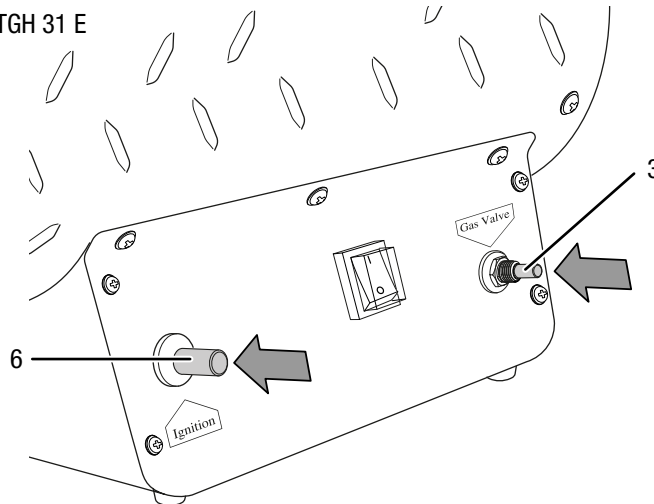
⇒ L'interrupteur marche/arrêt (2) s'allume en rouge.

3. Laissez le ventilateur tourner pendant environ 30 s. Vérifiez que le ventilateur fonctionne correctement.
4. Maintenez le bouton de la vanne de gaz (3) appuyé et actionnez le bouton d'allumage (6).

TGH 11 E / TGH 16 E

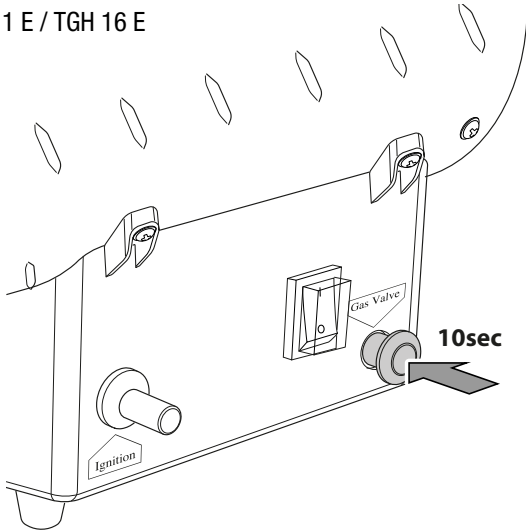


TGH 31 E

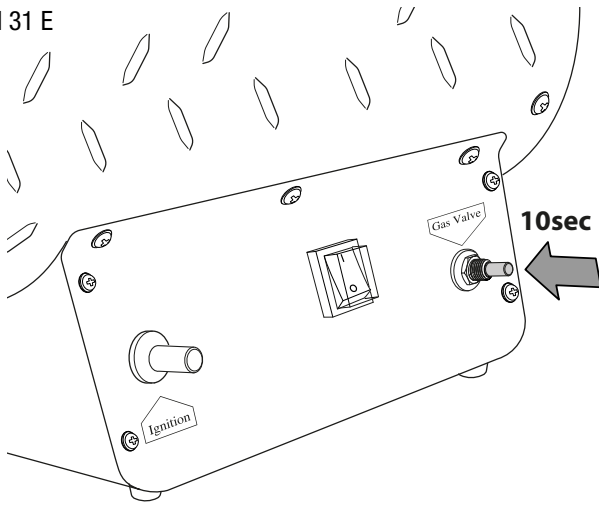


5. Le cas échéant, vous devez actionner plusieurs fois le bouton d'allumage (6) jusqu'à ce que le gaz s'enflamme.
6. Après l'allumage, maintenez le bouton de la vanne de gaz (3) appuyé pendant encore 10 s environ.

TGH 11 E / TGH 16 E



TGH 31 E



7. Vous pouvez ensuite relâcher le bouton de la vanne de gaz (3).
- ⇒ La combustion s'effectue de manière automatique.
8. Vérifiez, depuis une distance sûre, que la flamme s'échappe par les endroits prévus à cet effet sur les injecteurs de gaz et uniquement en direction de la sortie d'air. La flamme doit brûler à l'intérieur de l'appareil et être de couleur bleue.



Info

En cas d'élévation exagérée de la température, la protection anti-surchauffe se déclenche et l'alimentation en gaz est interrompue.
Si la flamme s'éteint, c'est la protection contre le défaut de flamme qui se déclenche et l'alimentation en gaz est également interrompue.

Si l'appareil s'arrête après que vous avez relâché le bouton de la vanne de gaz (3), procédez comme suit :

1. Laissez le ventilateur tourner pendant environ 1 minute afin que le gaz puisse s'échapper entièrement.
2. Répétez la procédure d'allumage décrite plus haut.



Info

Si l'allumage ne s'effectue pas de manière satisfaisante, contrôlez le flux d'air.
Vérifiez que le ventilateur n'est pas bloqué.
L'entrée et la sortie d'air doivent être entièrement libres.

Si vous utilisez l'appareil pendant une période prolongée, il est possible qu'une évaporation exagérée entraîne la formation de givre sur la bouteille de gaz.



Info

Ne dirigez jamais la sortie d'air vers la bouteille de gaz !
Ne placez pas la bouteille de gaz devant l'appareil !
Risque d'incendie et d'explosion !

1. Remplacez la bouteille de gaz par une bouteille neuve ou plus grande.

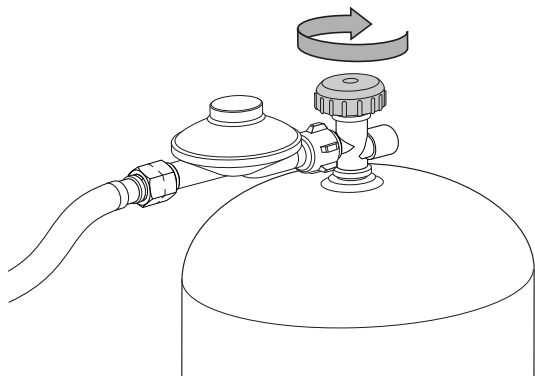
Utilisation de l'appareil comme ventilateur

Vous pouvez aussi utiliser l'appareil comme ventilateur pour brasser l'air ambiant.

1. Assurez-vous que l'appareil n'est pas raccordé à une alimentation en gaz. Vous n'avez pas besoin de raccordement au gaz pendant le fonctionnement comme ventilateur.
2. Au besoin, enlevez le tuyau de gaz.
3. Mettez le ventilateur en marche en plaçant l'interrupteur marche/arrêt (2) sur la position I.
- ⇒ L'appareil fonctionne maintenant en tant que ventilateur.

Mise hors service

1. Fermez complètement le robinet de la bouteille de gaz.



⇒ La flamme s'éteint après un bref délai.

2. Laissez le ventilateur tourner pendant 3 minutes avant d'arrêter l'appareil.
3. Placez l'interrupteur marche/arrêt (2) sur la position **0**.
4. Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.
5. Laissez l'appareil refroidir complètement.
6. Dévissez le détendeur de la bouteille de gaz.
7. Débranchez le tuyau de l'appareil et du détendeur.
8. Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».
9. Entreposez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Stockage ».

Défauts et pannes



Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail nécessitant l'ouverture de l'appareil est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

Le ventilateur ne démarre pas :

- Vérifiez que l'appareil a bien été mis en marche. L'interrupteur marche/arrêt (2) doit se trouver en position **I**.
- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Vérifiez le bon état du cordon et de la fiche secteur.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Vérifiez si la protection anti-surchauffe s'est déclenchée (voir chapitre Sécurité).
- Le moteur du ventilateur peut être défectueux. Faites remplacer un moteur de ventilateur défectueux par une entreprise d'électricité spécialisée.
- Le circuit peut être défectueux. Faites contrôler le circuit électrique par une entreprise d'électricité.

Le ventilateur fonctionne mais il n'y a pas d'allumage :

- Vérifiez que l'appareil a bien été mis en marche.
- Contrôlez le raccordement de la conduite d'alimentation.
- Vérifiez que le robinet de la bouteille de gaz est ouvert.
- Il est possible que la bouteille de gaz soit vide et doive être remplacée.
- L'électrode d'allumage est encrassée ou mal positionnée. Faites contrôler l'électrode d'allumage par une entreprise d'électricité.

Le ventilateur tourne, l'allumage a lieu, mais la flamme s'éteint après un bref laps de temps :

- Vérifiez que le tuyau de gaz est correctement raccordé.
- Il est possible que la bouteille de gaz soit vide et doive être remplacée.
- Il est possible qu'un capteur ou un autre composant du circuit électrique soit défaillant. Faites contrôler le circuit électrique par une entreprise d'électricité.

La flamme s'éteint pendant l'exploitation :

- Vérifiez si la protection anti-surchauffe s'est déclenchée (voir chapitre Sécurité).
- Vérifiez si la protection contre le défaut de flamme a déclenché, voir chapitre « Sécurité ».
- Il est possible que la bouteille de gaz soit vide et doive être remplacée.
- Il est possible que détendeur soit défectueux et que trop de gaz arrive. Remplacez le détendeur.
- Alimentation en gaz insuffisante du fait de formation de givre sur la bouteille de gaz. Le cas échéant, utilisez une bouteille de gaz au débit plus élevé, voir consommation de gaz au chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Il se peut que l'alimentation en air de combustion soit insuffisante. Vérifiez que l'entrée d'air n'est pas bloquée et que le ventilateur fonctionne correctement. En cas de problème avec le ventilateur, faites-le examiner par une entreprise d'électricité.

L'appareil est bruyant ou il vibre :

- Vérifiez si l'appareil est stable et bien installé en position verticale.

La flamme est trop grande :

- La quantité de gaz sortant est trop élevée. Il est possible que le détendeur soit défectueux et doive être remplacé.

L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité autorisée ou par la société Trotec.

Entretien

Faites examiner l'appareil et sa fonctionnalité tous les ans par une entreprise d'électricité. Ceci est valable également si vous utilisez l'appareil après une période de stockage prolongée.

Avant toute opération de maintenance**Avertissement relatif à la tension électrique**

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.

**Avertissement relatif à la tension électrique**

Tout travail nécessitant l'ouverture de l'appareil est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.

Nettoyer le carter

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, doux et sans peluches. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs, pour humidifier le chiffon.

Essuyez le boîtier après le nettoyage jusqu'à ce qu'il soit sec.

Nettoyage de l'intérieur de l'appareil

Au besoin, vous pouvez nettoyer brièvement l'intérieur de l'appareil à l'air comprimé afin d'éliminer les saletés légères comme les accumulations de poussière.

Contrôle de l'étanchéité

Effectuez un contrôle d'étanchéité à intervalles réguliers ainsi qu'à la suite d'une période prolongée de non-utilisation (voir chapitre « Mise en service »).

Mesures à prendre dans le cas où l'appareil ne peut pas être laissé dans un état sûr

Si l'appareil ne peut pas être laissé dans un état sûr, sécurisez-le contre toute utilisation non autorisée, par exemple en protégeant les bouteilles de gaz derrière une clôture.

Quittez les lieux et rendez-vous à l'air libre.

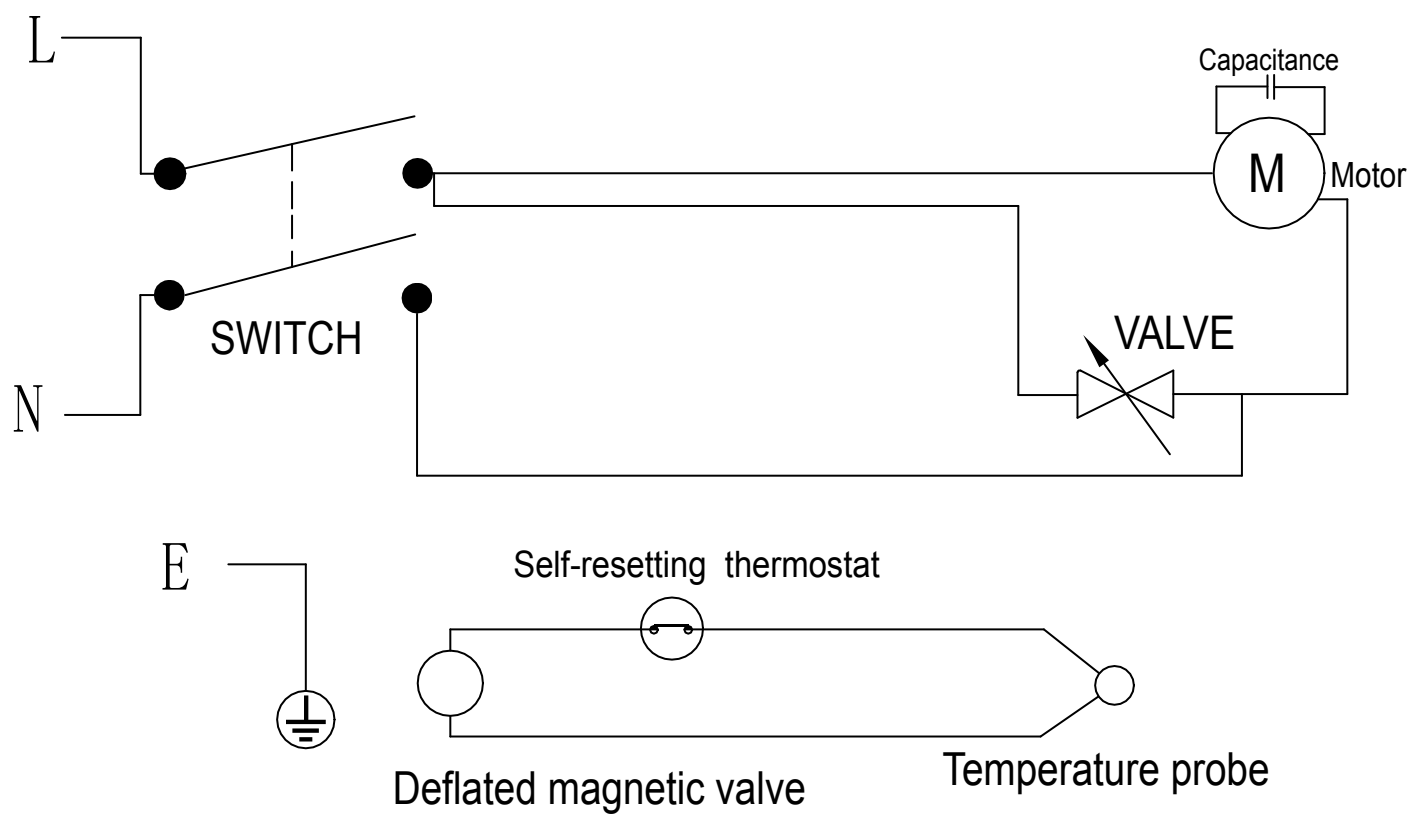
Prévenez les autres personnes.

Annexe technique

Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur		
Modèle	TGH 11 E	TGH 16 E	TGH 31 E
Puissance calorifique	10 kW	15 kW	30 kW
Consommation de gaz	730 g/h	1 090 g/h	2 180 g/h
Type de gaz	Mélange propane / butane	Mélange propane / butane	Mélange propane / butane
Pression de service	0,7 bar	0,7 bar	0,7 bar
Taille de bouteille de gaz	≤ 33 kg	≤ 33 kg	≤ 33 kg
Débit d'air	580 m³/h	580 m³/h	1 000 m³/h
Température de l'air sortant (à une distance de 1,5 m)	84,5 °C	79,5 °C	75,6 °C
Plage de fonctionnement	-15 à +30 °C	-15 à +30 °C	-15 à +30 °C
Niveau de pression sonore (à une distance de 1 m)	48 dB(A)	48 dB(A)	65 dB(A)
Raccordement secteur	220 - 240 V / 50 Hz	220 - 240 V / 50 Hz	220 - 240 V / 50 Hz
Puissance du moteur	70 W	70 W	70 W
Courant nominal absorbé	0,33 A	0,33 A	0,32 A
Classe de protection	I	I	I
Type de fiche secteur	CEE 7/4	CEE 7/4	CEE 7/4
Longueur de cordon	1,3 m	1,3 m	1,3 m
Indice de protection	IPX4	IPX4	IPX4
Dimensions (profondeur x largeur x hauteur)	380 x 190 x 305 mm	380 x 190 x 305 mm	475 x 243 x 375 mm
Poids	4 kg	4 kg	6 kg
Protection anti-surchauffe	95 °C	95 °C	110 °C
Système d'allumage	Allumage piézoélectrique	Allumage piézoélectrique	Allumage piézoélectrique
Protection contre le défaut de flamme	x	x	x
Distances minimum par rapport aux murs et aux objets	vers le haut : 2 m vers l'arrière : 2,5 m vers les côtés : 2 m vers l'avant : 3,5 m	2 m 2,5 m 2 m 3,5 m	2 m 2,5 m 2 m 3,5 m
Volume de la pièce, min.	100 m³	150 m³	300 m³
Section d'aération, min.	250 cm³	375 cm³	750 cm³
Détendeur	700 mbar Le détendeur inclus dans la fourniture est adapté uniquement aux bouteilles de gaz venant d'Allemagne, d'Autriche, de Belgique, des Pays-Bas et de Pologne.	700 mbar Le détendeur inclus dans la fourniture est adapté uniquement aux bouteilles de gaz venant d'Allemagne, d'Autriche, de Belgique, des Pays-Bas et de Pologne.	700 mbar Le détendeur inclus dans la fourniture est adapté uniquement aux bouteilles de gaz venant d'Allemagne, d'Autriche, de Belgique, des Pays-Bas et de Pologne.
Pays de livraison	Autriche, Belgique, Suisse, République tchèque, Allemagne, Danemark, Finlande, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lituanie, Lettonie, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Slovaquie, Espagne, Luxembourg, Roumanie, Suède	Autriche, Belgique, Suisse, République tchèque, Allemagne, Danemark, Finlande, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lituanie, Lettonie, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Slovaquie, Espagne, Luxembourg, Roumanie, Suède	Autriche, Belgique, Suisse, République tchèque, Allemagne, Danemark, Finlande, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lituanie, Lettonie, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Slovaquie, Espagne, Luxembourg, Roumanie, Suède
Catégorie d'appareil	I3B/P	I3B/P	I3B/P

Schéma électrique TGH 11 E/TGH 16 E/TGH 31 E

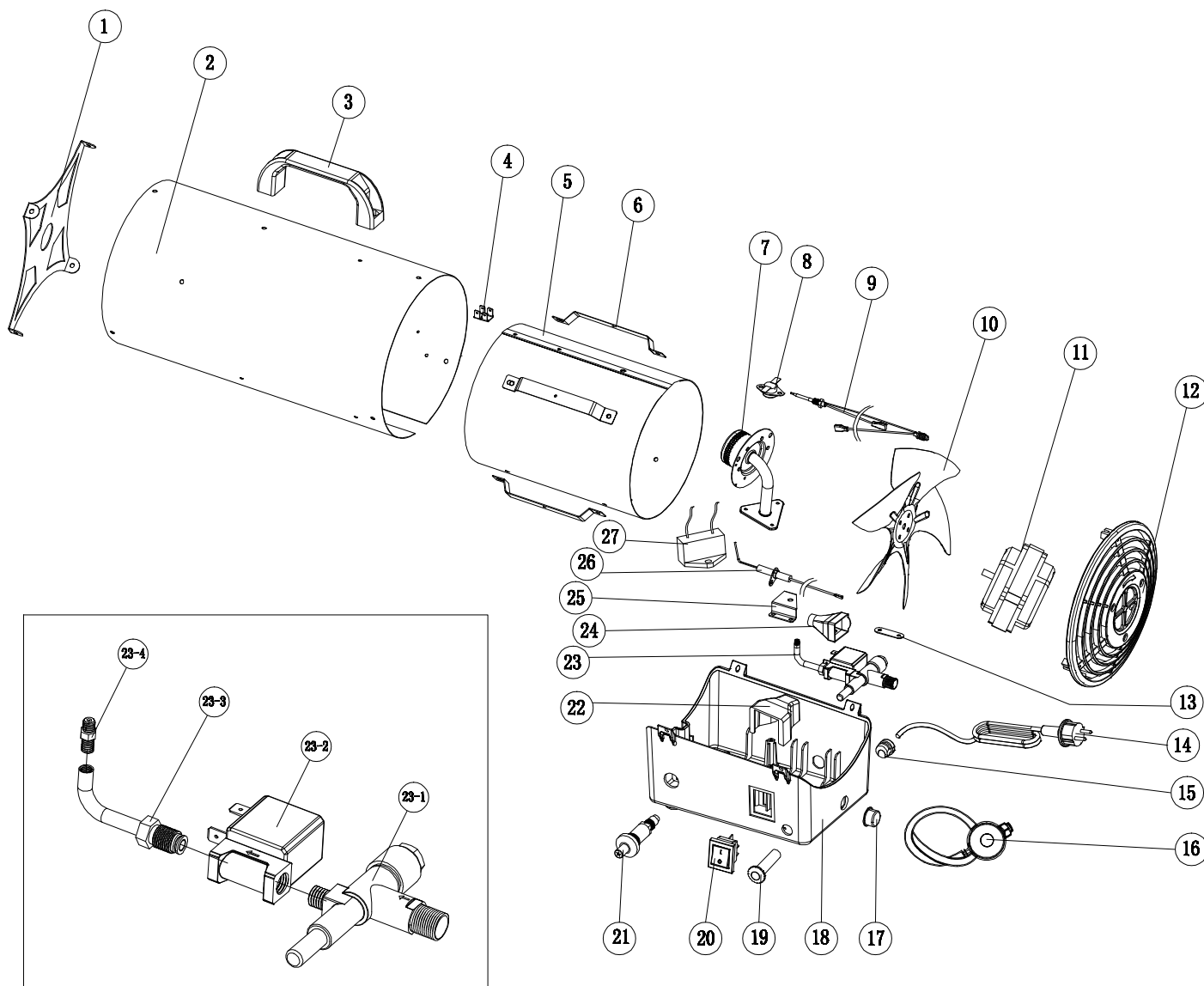


Vue d'ensemble des pièces de rechange TGH 11 E/TGH 16 E



Info

Les numéros de repérage des pièces détachées sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans la notice d'instructions.



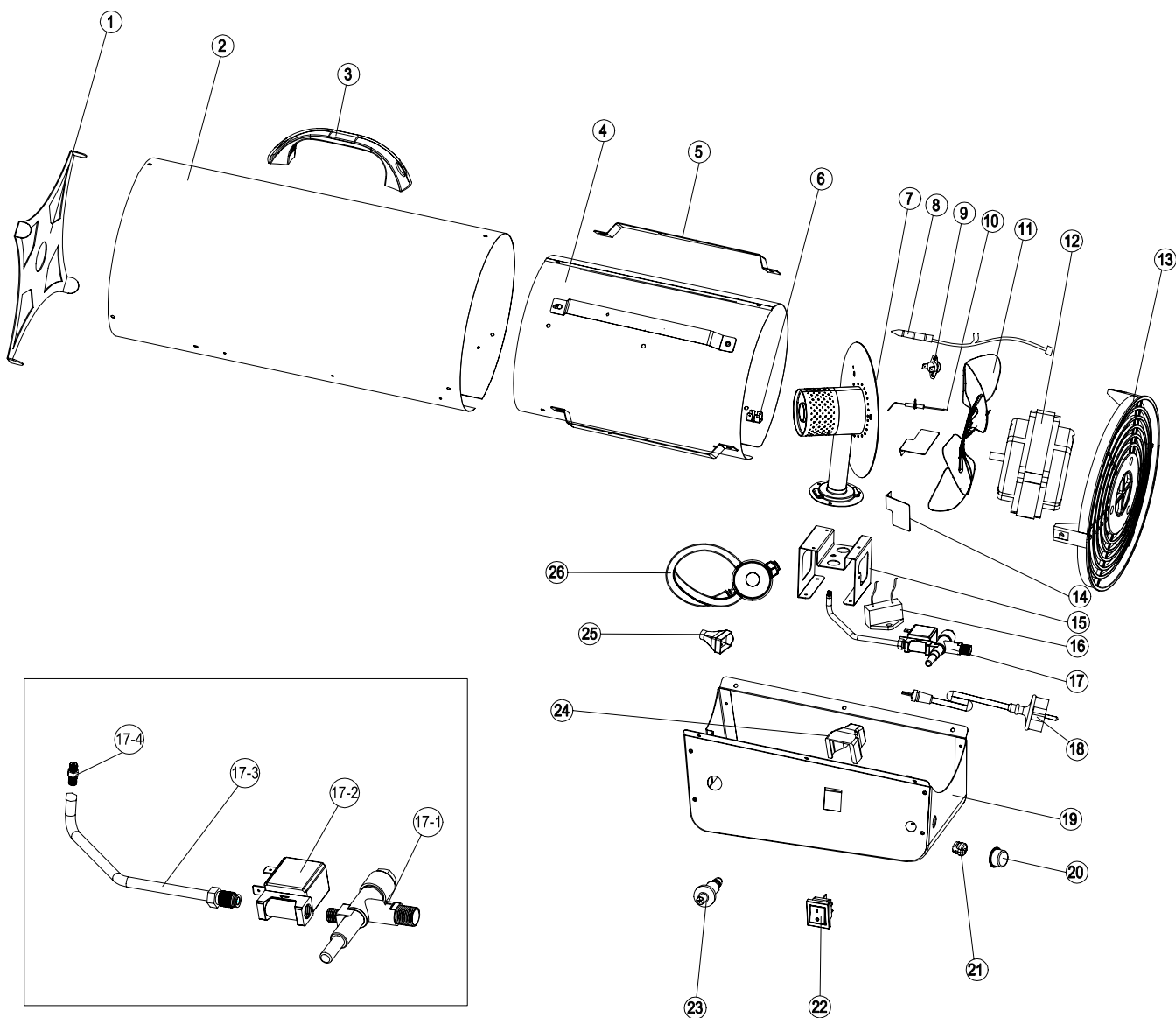
N°	Pièce de rechange	N°	Pièce de rechange	N°	Pièce de rechange
1	Front grill	12	Air inlet grill	23	Solenoid valve
2	Outer casing	13	Valve fixing plate	23-1	Gas escape valve
3	Handle	14	Power cord	23-2	Solenoid valve
4	Earth wire connection	15	Cable fastener	23-3	Gas pipe
5	Inner shell	16	Regulator	23-4	Gas nozzle
6	Insulation shell support	17	Inlet connection protection cover	24	Waterproof protective cover
7	Burner head assembly	18	Bottom base	25	Nozzle support bracket
8	Thermal cut-out	19	Valve filter	26	Ignition needle
9	Thermocouple	20	Switch	27	Capacitor
10	Fan	21	Dual igniter		
11	Motor	22	Waterproof cover		

Vue d'ensemble des pièces de rechange TGH 31 E



Info

Les numéros de repérage des pièces détachées sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans la notice d'instructions.



N°	Pièce de rechange	N°	Pièce de rechange	N°	Pièce de rechange
1	Front grill	11	Fan	17-4	Gas nozzle
2	Outer casing	12	Motor	18	Power cord
3	Handle	13	Air inlet grill	19	Bottom base
4	Inner shell	14	Blade for combustion	20	Inlet connection protection cover
5	Insulation shell support	15	Nozzle support bracket	21	Cable fastener
6	Earth wire connection	16	Capacitor	22	Switch
7	Burner head assembly	17	Solenoid valve	23	Dual igniter
8	Thermocouple	17-1	Gas escape valve	24	Waterproof cover
9	Thermal cut-out	17-2	Solenoid valve	25	Waterproof protective cover
10	Ignition needle	17-3	Gas pipe	26	Regulator

Élimination

Éliminez toujours le matériel d'emballage en respectant les impératifs écologiques et conformément aux prescriptions de gestion des déchets locaux applicables.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, provient de la directive européenne 2012/19/UE. Il signifie que cet appareil ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.

Déclaration de conformité

Traduction de la déclaration de conformité originale conformément à la directive CE Machines 2006/42/CE, annexe II, partie 1, section A

Nous, société Trotec GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit désigné ci-après a été développé, conçu et fabriqué conformément aux exigences de la directive CE Machines, version 2006/42/CE.

Modèle / produit : TGH 11 E
TGH 16 E
TGH 31 E

Type : chauffage soufflant au gaz

À partir de l'année modèle : 2023

Directives CE applicables :

- 2011/65/UE
- 2012/19/UE
- 2014/30/UE
- 2016/426/UE
- 2015/863/UE

Normes harmonisées appliquées :

- EN 1596:1998/A1:2004
- EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN 60335-2-102:2016

Normes et spécifications techniques nationales appliquées :

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021
- EN 62233:2008

Procédure d'évaluation de la conformité

Le certificat portant le numéro d'identification produit CE-0063DM7863 a été délivré par l'organisme notifié CE-0063 : KIWA Nederland B.V., Wilmersdorf 50, P.O. Box 137, 7300 AC Apeldoorn, NL

Début de validité du certificat : 14 mars 2022,
date d'expiration : 21 mai 2031

Fabricant et nom du responsable des documents techniques :

Trotec GmbH

Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Téléphone : +49 2452 962-400

E-mail : info@trotec.de

Lieu et date de la déclaration :

Heinsberg, le 28.07.2023



Joachim Ludwig, gérant

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com